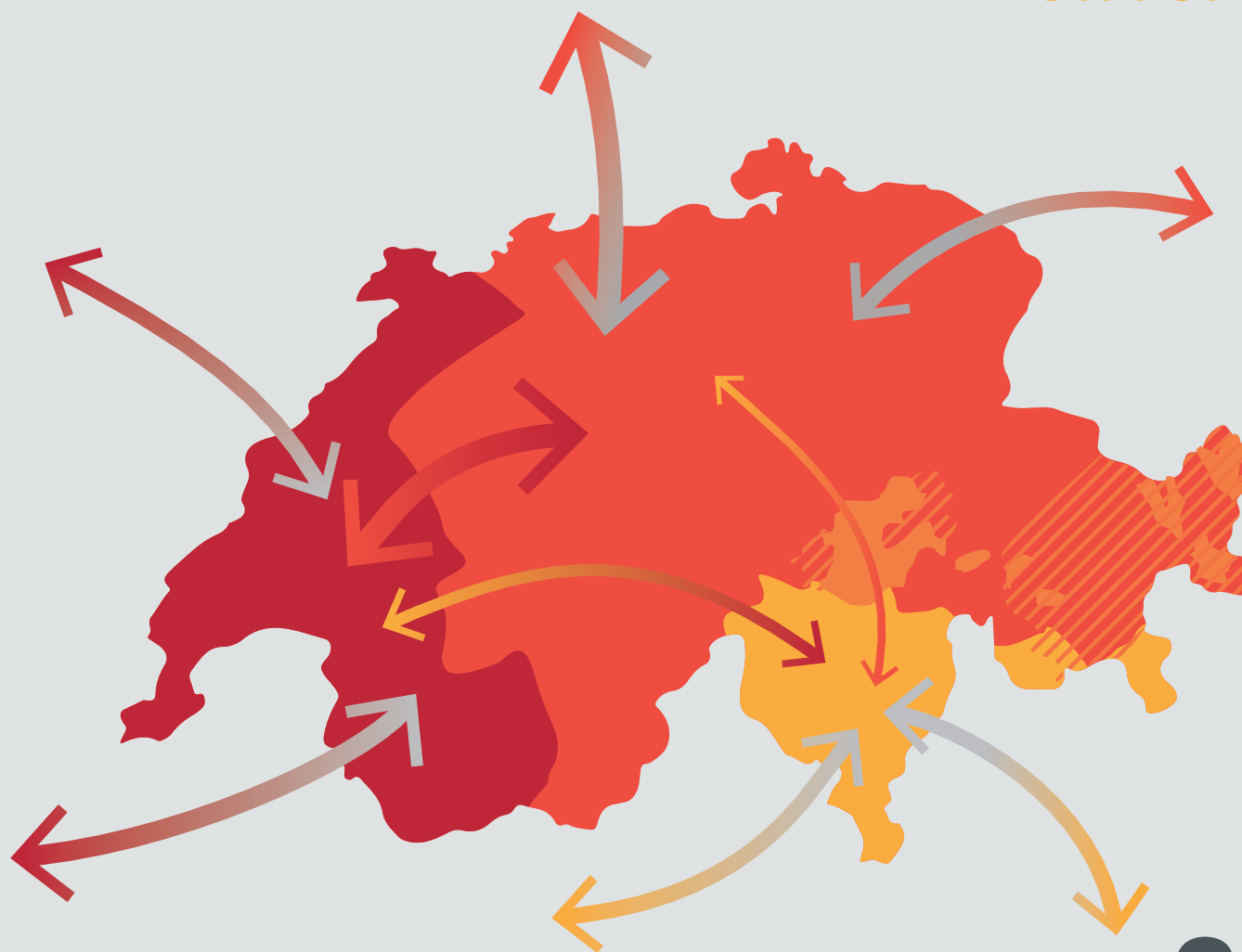




Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit
Fondation pour la collaboration confédérale
Fondazione per la collaborazione confederale
Fundaziun per la collavuraziun federala

Austauschstatistik Statistique des échanges Statistica degli scambi



2015/16

Editorial Éditorial Editorale

Die ch Stiftung erfasst jährlich die statistischen Daten im Bereich des schulischen Austausches in der Schweiz. Die Austauschstatistik 2015/16 wurde auf der Grundlage der von den Kantonen ermittelten Daten erstellt und zeigt, wie viele Schülerinnen und Schüler in der Schweiz an einem Austausch mit dem In- oder Ausland teilnehmen. Die Statistik enthält Angaben zur quantitativen Entwicklung und analysiert spezifische Aspekte wie die Reiseziele, die Dauer und die Form der Austausche. Damit ergibt sich ein differenziertes Bild der aktuellen Austauschpraxis an Schweizer Schulen.

Die Austauschstatistik zeigt eine erfreuliche Entwicklung: Im Vergleich zum Schuljahr 2014/15 nahmen rund 9% mehr Schülerinnen und Schüler an einem Austausch in einer anderen Sprachregion des Landes teil. Vergleicht man die aktuellen Zahlen des Schuljahrs 2015/16 mit jenen von vor fünf Jahren (Schuljahr 2010/11), ergibt sich eine Zunahme um rund 150%.

Chaque année, la Fondation ch recense les échanges scolaires réalisés en Suisse. Établie à partir des données fournies par les cantons, la statistique 2015–2016 montre combien d'élèves partent en échange, en Suisse ou à l'étranger. Elle en illustre aussi l'évolution quantitative et analyse divers aspects tels que la région ou le pays visité, la durée et la forme des échanges. Elle livre ainsi une image différenciée des échanges réalisés aujourd'hui dans les écoles suisses.

La tendance est tout à fait réjouissante : le nombre d'élèves partis dans une autre région linguistique affiche une hausse de 9 % en 2014–2015. Par rapport à 2010–2011, soit cinq ans plus tôt, la hausse est de 150 %.

La Fondazione ch rileva ogni anno i dati statistici sugli scambi scolastici in Svizzera.

La statistica 2015/16 degli scambi, allestita sulla base dei dati trasmessi dai Cantoni, indica quanti allievi partecipano a uno scambio in Svizzera o all'estero. Fornisce indicazioni sull'evoluzione del numero degli scambi e analizza aspetti specifici come la destinazione, la durata e la forma degli scambi. Offre inoltre un quadro differenziato degli scambi realizzati nelle scuole svizzere.

I dati attuali mostrano un'evoluzione positiva: rispetto all'anno scolastico 2014/15 gli allievi che hanno partecipato a uno scambio in un'altra regione del Paese sono aumentati del 9%. Se si confrontano le cifre dell'anno scolastico 2015/16 con quelle di cinque anni fa (anno scolastico 2010/11) l'aumento è pari circa al 150%.

Inhalt Contenu Indice

Impressum Sommaire

Herausgeber / Éditeur / Editore
ch Stiftung für eidgenössische
Zusammenarbeit
Dornacherstrasse 28
4500 Solothurn

**Konzept und Grafik / Concept et graphisme /
Concezione e grafica**
media-work GmbH
Sempacherstrasse 3
6003 Luzern

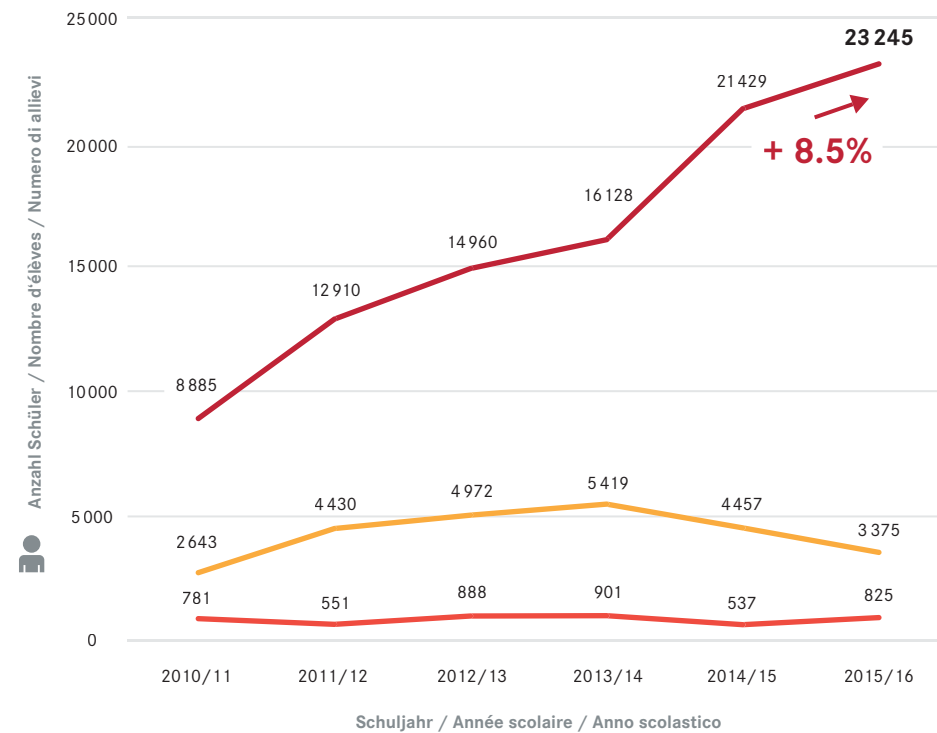
Druck / Impression / Stampa
Druckerei Vetter Druck AG, Thun

Auflage / Tirage / Tiratura
700

- | | |
|----|--|
| 4 | Das Wichtigste in Kürze
L'essentiel en bref
L'essenziale in breve |
| 6 | Grafik Austausch innerhalb der Schweiz
Graphique échanges en Suisse
Grafico scambi in Svizzera |
| 8 | Grafik Austausch mit Europa
Graphique échanges avec l'Europe
Grafico scambi in Europa |
| 9 | Grafik Austausch ausserhalb Europa
Graphique échanges hors Europe
Grafico scambi al di fuori dell'Europa |
| 10 | Tabellen Schweiz, Europa und Welt
Tableaux Suisse, Europe et monde
Tabelle scambi in Svizzera, in Europa e nel mondo |
| 14 | Methodik Datenerhebungen in den Kantonen
Méthode de collecte des données dans les cantons
Metodo di rilevamento dei dati nei Cantoni |

Das Wichtigste in Kürze L'essentiel en bref L'essenziale in breve

Entwicklung der Teilnehmerzahlen Évolution du nombre de participants Evoluzione del numero di partecipanti

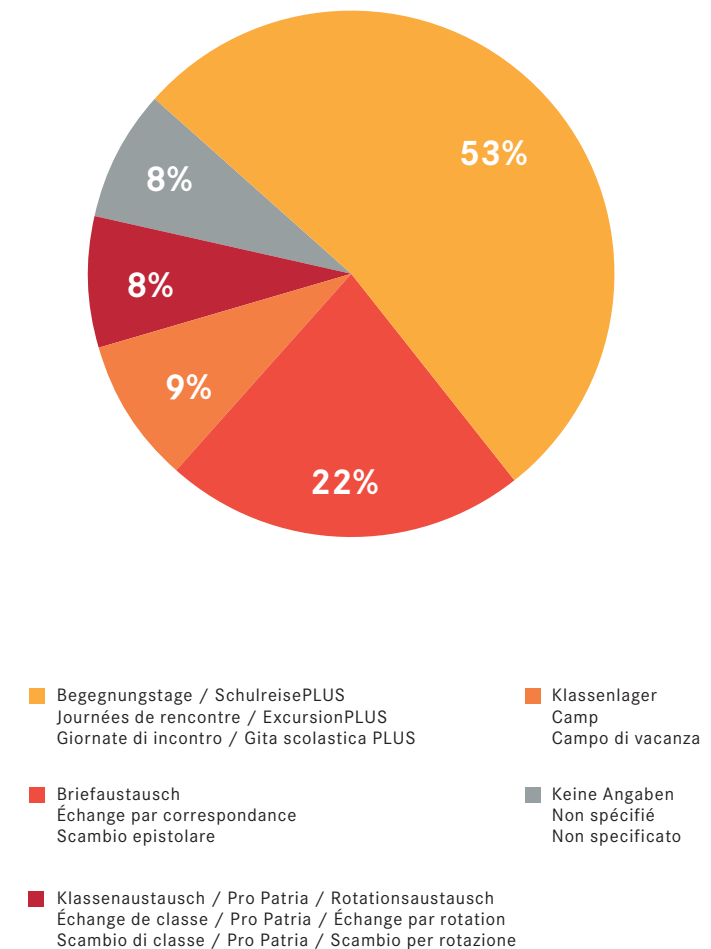


in der Schweiz
en Suisse
in Svizzera

nach Europa
en Europe
in Europa

aussereuropäisch
hors Europe
al di fuori dell'Europa

Schweiz: Art der Austausche Suisse: type d'échange Svizzera: tipo di scambio



Das Wichtigste in Kürze L'essentiel en bref L'essenziale in breve

Schweiz: Dauer der Austausche

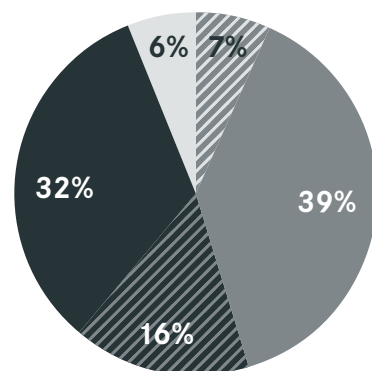
Suisse: durée des échanges

Svizzera: durata degli scambi

Einzelaustausch

Échange individuel

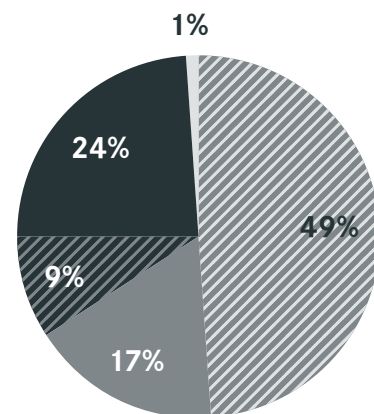
Scambio individuale



Klassenaustausch

Échange de classes

Scambio di classi



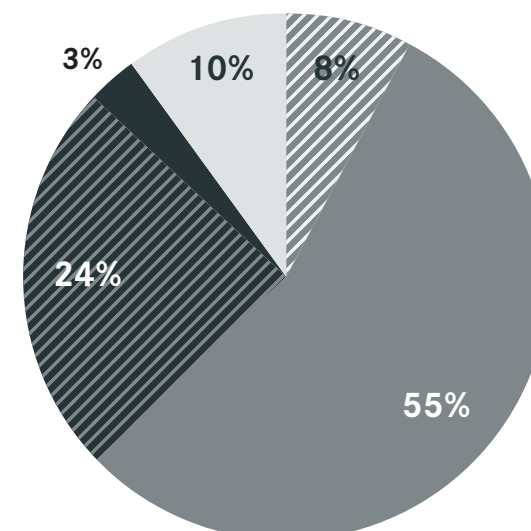
1-3 Tage / jours / giorni
2-8 Wochen / semaines / settimane
1 Jahr / 1 année / 1 anno

1 Woche / semaine / settimana
über 2 Monate / plus de 2 mois / più di 2 mesi

Europa: Dauer der Klassenaustausche

Europe: durée des échanges

Europa: durata degli scambi di classi



1-3 Tage
1-3 jours
1-3 giorni

1 Woche
1 semaine
1 settimana

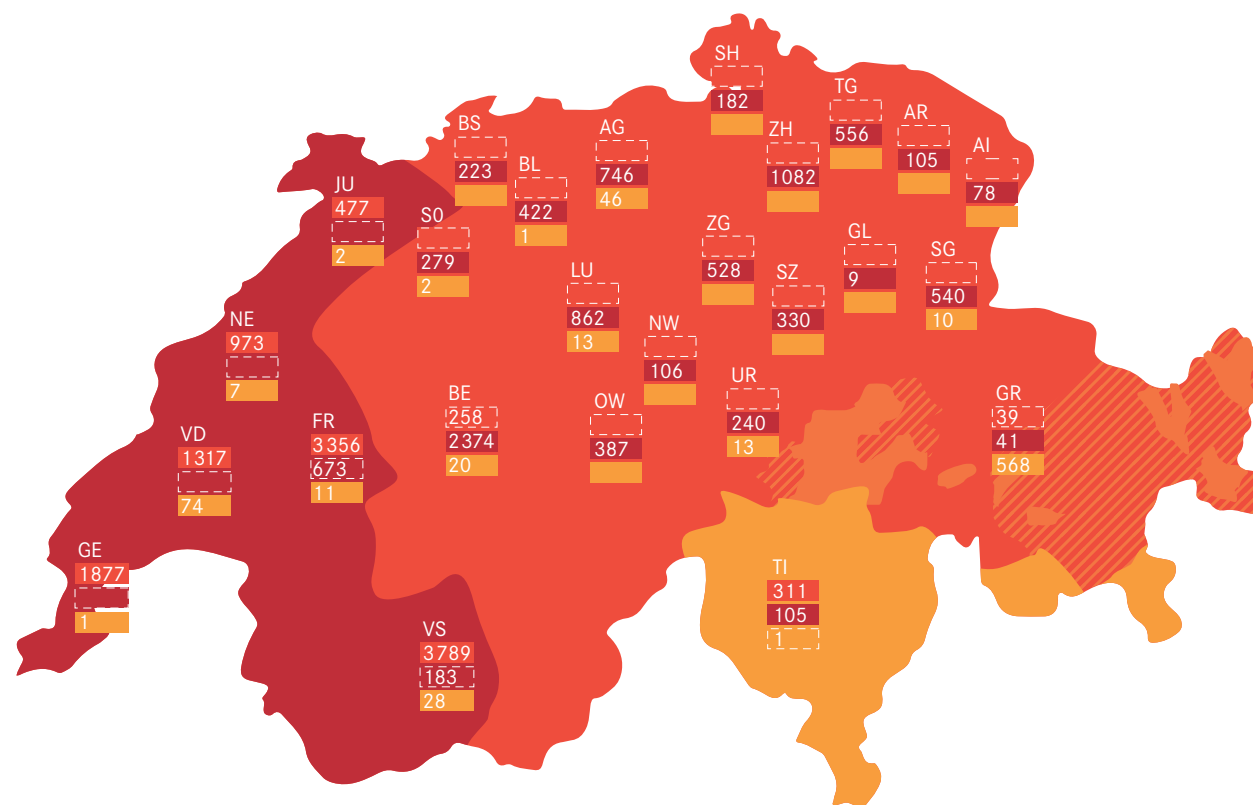
2-8 Wochen
2-8 semaines
2-8 settimane

2-6 Monate
2-6 mois
2-6 mesi

7-12 Monate
7-12 mois
7-12 mesi

Grafik Graphique Grafico

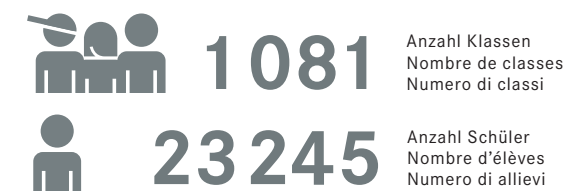
Austausch innerhalb der Schweiz Échanges en Suisse Scambi in Svizzera



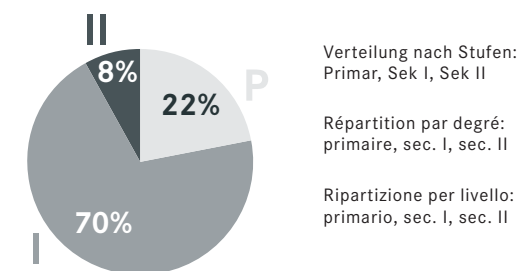
GR Kanton / Canton / Cantone
 39 in die deutsche Schweiz / Suisse alémanique / Svizzera tedesca
 41 in die französische Schweiz / Suisse romande / Svizzera romanda
 568 in die italienische Schweiz / Suisse italienne / Svizzera italiana

Überblick in Zahlen Aperçu en chiffres Cifre

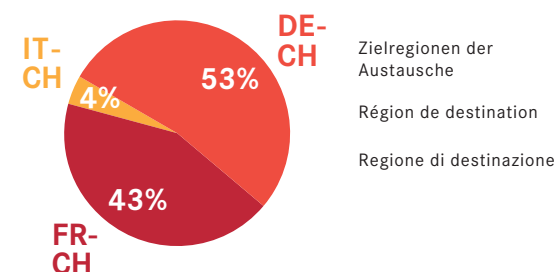
Teilnehmende Participants Partecipanti



Klassenaustausche
Échanges de classes
Scambi di classi



Verteilung nach Sprachregionen
Répartition par région linguistique
Ripartizione per regione linguistica



Grafik Graphique Grafico

Einzelaustausch und Klassenaustausch Échanges individuels et échanges de classes Scambi individuali e scambi di classi



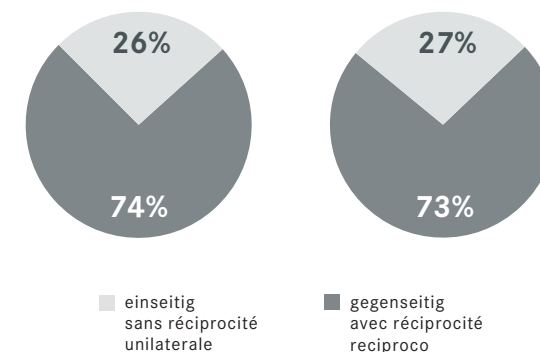
VS Kanton / Canton / Cantone
3652 Klassenaustausch (Anzahl Schüler) / Échange de classes (nombre d'élèves) / Scambio di classi (numero di allievi)
348 Einzelaustausch (Anzahl Schüler) / Échange individuel (nombre d'élèves) / Scambio individuale (numero di allievi)

Überblick in Zahlen Aperçu en chiffres Cifre

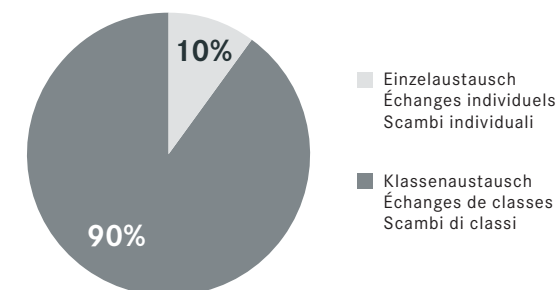
Einseitiger und gegenseitiger Austausch
Échange sans réciprocité, échange avec réciprocité
Scambio unilaterale e scambio reciproco

Klassenaustausch
Échanges de classes
Scambi di classi

Einzelaustausch
Échanges individuels
Scambi individuali

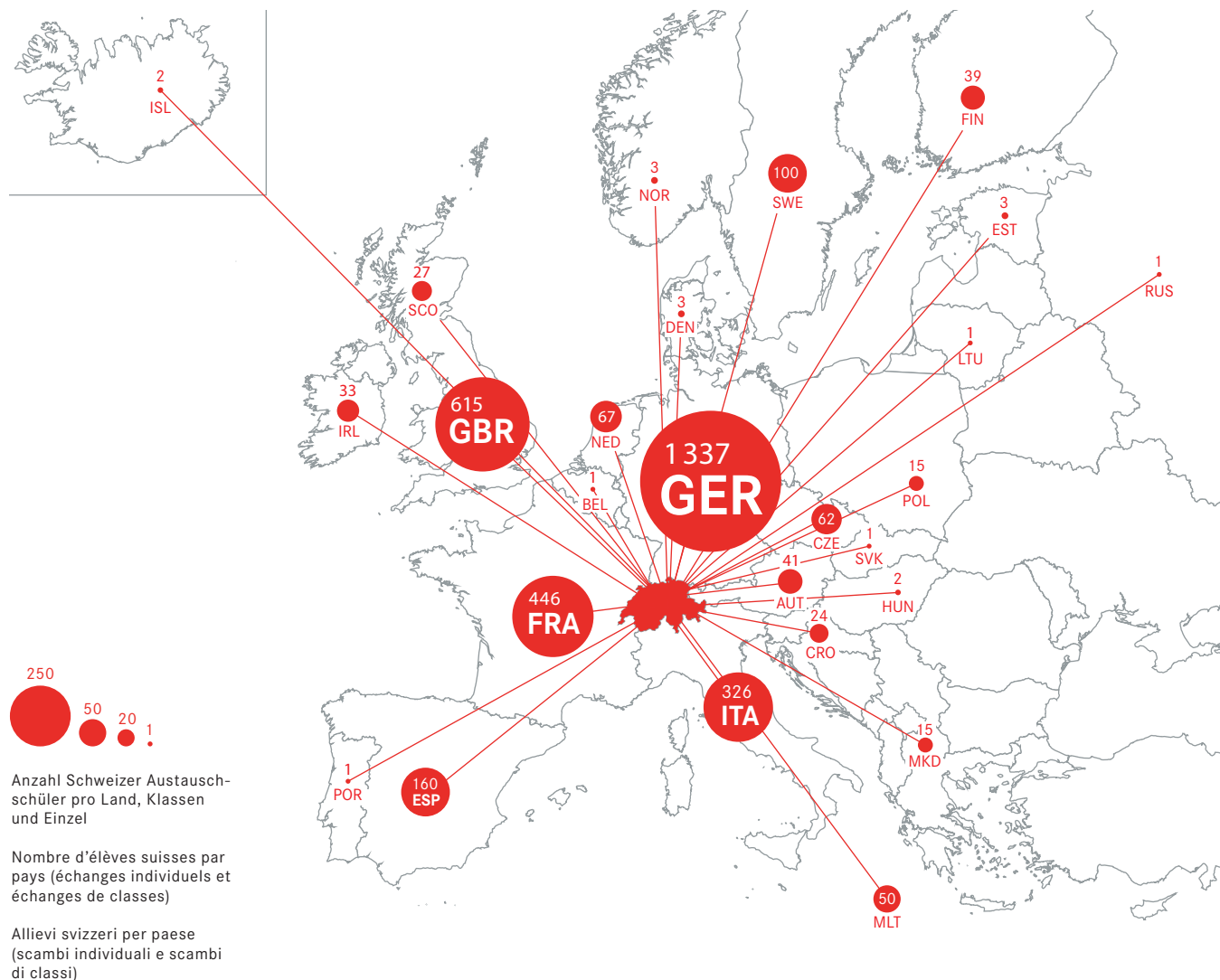


Verhältnis Klassenaustausch und Einzelaustausch
Rapport échanges de classes / échanges individuels
Rapporto scambi di classi / scambi individuali



Grafik Graphique Grafico

Austausch mit Europa Échanges avec l'Europe Scambi con l'Europa

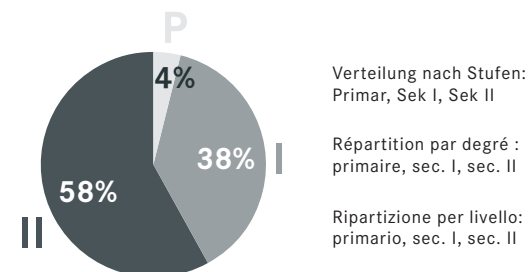


Überblick in Zahlen Aperçu en chiffres Cifre

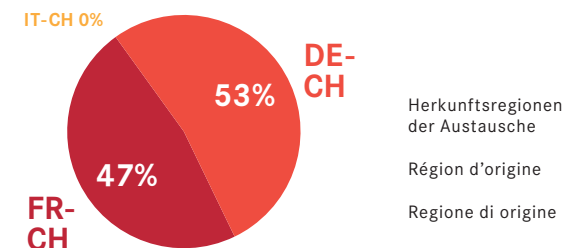
Teilnehmende Participants Partecipanti



Klassenaustausche
Échanges de classes
Scambi di classi

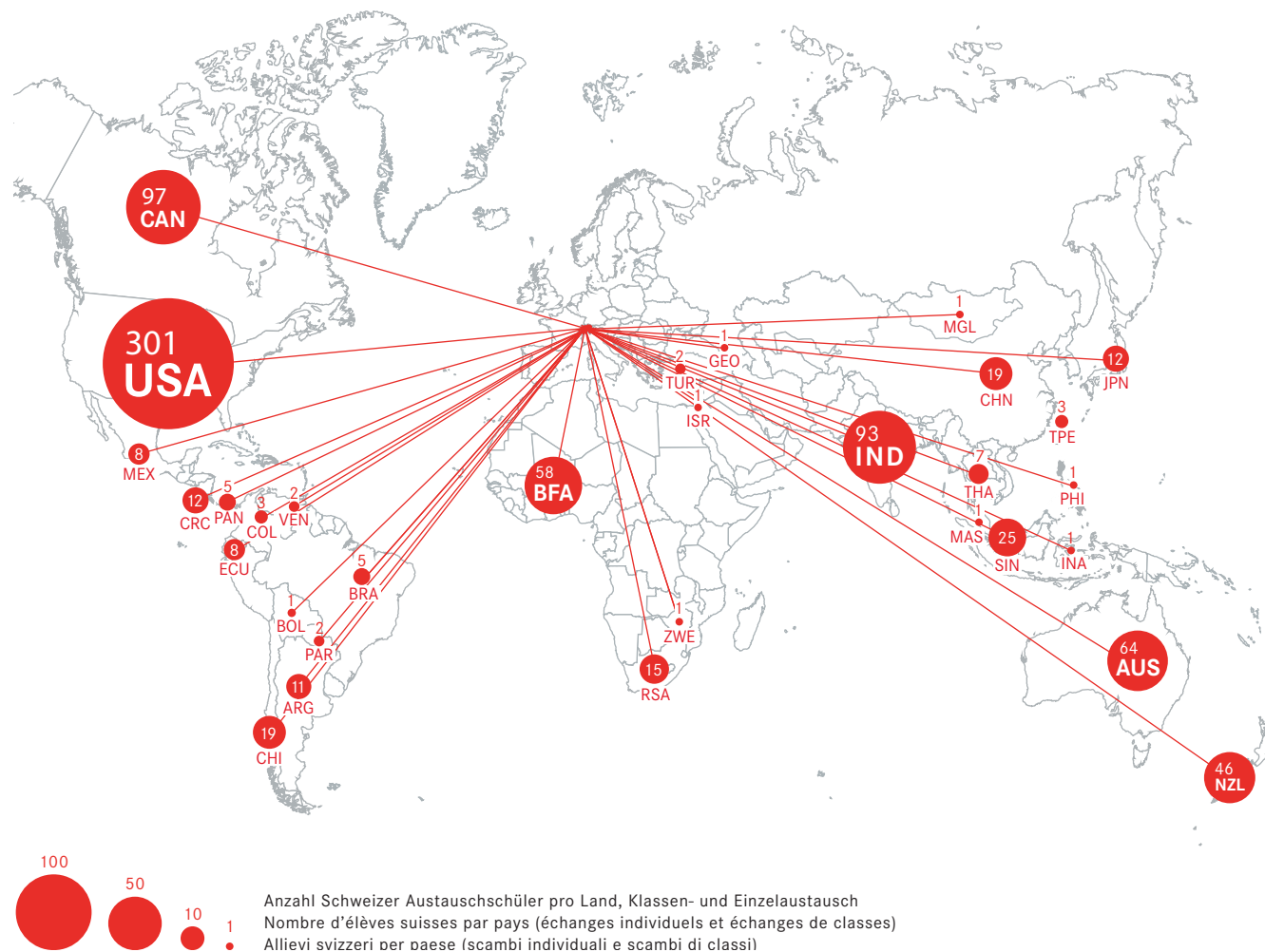


Verteilung nach Sprachregionen
Répartition par région linguistique
Ripartizione per regione linguistica



Grafik Graphique Grafico

Austausch ausserhalb von Europa Échanges hors Europe Scambi al di fuori dell'Europa

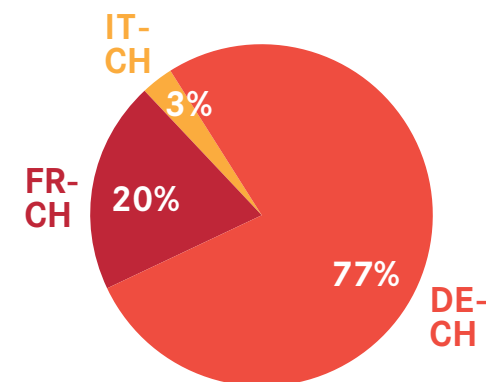


Überblick in Zahlen Aperçu en chiffres Cifre

Teilnehmende Participants Partecipanti



Verteilung nach Sprachregionen
Répartition par région linguistique
Ripartizione per regione linguistica



Herkunftsregionen der Austausche
Région d'origine
Regione di origine

Tabellen Tableau Tabella

Austausch Schweiz Échanges en Suisse Scambi in Svizzera

Kanton / Canton / Cantone	Klassenaustausch Échange de classes Scambio di classi						Einzelaustausch Échange individuel Scambio individuale	Zielregion Région de destination Regione di destinazione			
	Primarschule Ecole primaire Scuola elementare	P	Sekundarstufe I Secondaire I Medie inferiori	I	Sekundarstufe II Secondaire II Medie superiori	II		DE-CH	FR-CH	IT-CH	RÄ-CH
AG	48	2	459	24	93	4	192	0	746	46	0
AI	0	0	78	3	0	0	0	0	78	0	0
AR	0	0	86	5	13	1	6	0	105	0	0
BE	549	24	1 890	73	122	6	91	258	2 374	20	0
BL	137	6	208	8	35	1	43	0	422	1	0
BS	41	2	156	6	0	0	26	0	223	0	0
FR	384	17	2 855	124	416	20	385	3 356	673	11	0
GE	318	12	1 413	57	113	4	34	1 877	0	1	0
GL	0	0	0	0	0	0	9	0	9	0	0
GR	354	14	231	8	0	0	63	39	41	568	0
JU	210	11	153	6	0	0	116	477	0	2	0
LU	75	4	530	20	82	4	188	0	862	13	0
NE	161	6	547	23	65	3	207	973	0	7	0
NW	18	1	43	2	0	0	45	0	106	0	0
OW	36	2	270	11	25	1	56	0	387	0	0
SG	77	4	360	15	76	3	37	0	540	10	0
SH	19	1	143	6	20	1	0	0	182	0	0
SO	191	7	78	3	0	0	12	0	279	2	0
SZ	68	3	173	8	62	3	27	0	330	0	0
TG	82	3	438	17	24	1	12	0	556	0	0
TI	32	3	249	12	21	1	115	311	105	1	0
UR	10	1	240	11	0	0	3	0	240	13	0
VD	325	16	724	38	177	8	165	1 317	0	74	0
VS	1 163	35	2 435	67	54	2	348	3 789	183	28	0
ZG	178	9	299	16	0	0	51	0	528	0	0
ZH	133	7	625	25	256	12	68	0	1 082	0	0
Total Schweiz Total Suisse Totale Svizzera	4 609	247	14 683	750	1 654	84	2 299	12 397	10 051	797	0
								53.33%	43.24%	3.43%	0.00%
Gesamttotal Klassen / Total classes / Totale classi	 1 081 Klassen / classes / classi										
Gesamttotal Schüler / Total élèves / Totale allievi	 23 245 Schüler / élèves / allievi										

Austausch Europa

Échanges avec l'Europe

Scambi in Europa

Land / Pays / Paese	Klassenaustausch Échange de classes Scambio di classi						Einzel austausch Échange individuel Scambio individuale	Herkunftsregion Région d'origine Regione di origine		
	Primarschule Ecole primaire Scuola elementare	P	Sekundarstufe I Secondaire I Medie inferiori	I	Sekundarstufe II Secondaire II Medie superiori	II		DE-CH	FR-CH	IT-CH
AUT (Österreich / Autriche / Austria)	0	0	21	1	0	0	20	0	41	0
BEL (Belgien / Belgique / Belgio)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
CRO (Kroatien / Croatie / Croazia)	0	0	0	0	24	1	0	24	0	0
CZE (Tschechische Republik / République tchèque / Repubblica ceca)	0	0	62	2	0	0	0	40	22	0
DEN (Dänemark / Danemark / Danimarca)	0	0	0	0	0	0	3	3	0	0
ESP (Spanien / Espagne / Spagna)	0	0	0	0	89	5	71	101	59	0
EST (Estland / Estonie / Estonia)	0	0	0	0	0	0	3	3	0	0
FIN (Finnland / Finlande / Finlandia)	0	0	0	0	34	2	5	39	0	0
FRA (Frankreich / France / Francia)	24	1	70	3	116	8	236	438	8	0
GBR (Grossbritannien / Grande-Bretagne / Gran Bretagna)	0	0	19	1	226	15	370	469	146	0
GER (Deutschland / Allemagne / Germania)	64	3	603	27	486	23	184	162	1 169	6
HUN (Ungarn / Hongrie / Ungheria)	0	0	0	0	0	0	2	2	0	0
IRL (Irland / Irlande / Irlanda)	0	0	0	0	15	2	18	18	15	0
ITA (Italien / Italie / Italia)	0	0	38	3	239	13	49	205	121	0
ISL (Island / Islande / Islanda)	0	0	0	0	0	0	2	2	0	0
LTU (Litauen / Lituanie / Lituania)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
MKD (Mazedonien / Macédonie / Macedonia)	0	0	0	0	15	1	0	15	0	0
MLT (Malta / Malte / Malta)	0	0	0	0	35	2	15	50	0	0
NED (Niederlande / Pays-Bas / Paesi Bassi)	0	0	0	0	67	4	0	67	0	0
NOR (Norwegen / Norvège / Norvegia)	0	0	0	0	0	0	3	3	0	0
POL (Polen / Pologne / Polonia)	0	0	0	0	13	1	2	14	1	0
POR (Portugal / Portugal / Portogallo)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
RUS (Russische Föderation / Fédération de Russie / Federazione russa)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
SCO (Schottland / Écosse / Scozia)	0	0	0	0	19	3	8	27	0	0
SVK (Slowakei / Slovaquie / Slovacchia)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
SWE (Schweden / Suède / Svezia)	0	0	93	2	0	0	7	100	0	0
Total Europa Total Europe Totale Europa	88	4	906	39	1 378	80	1 003	1 787	1 582	6
Gesamttotal Klassen / Total classes / Totale classi	123 Klassen / classes / classi									
Gesamttotal Schüler / Total élèves / Totale allievi	3 375 Schüler / élèves / allievi							52.95%	46.87%	0.18%

Tabellen Tableau Tabella

Austausch Welt

Échanges hors Europe

Scambi al di fuori dell'Europa

Land / Pays / Paese	Klassenaustausch Échange de classes Scambio di classi						Einzel­austausch Échange individuel Scambio individuale	Herkunftsregion Région d'origine Regione di origine		
	Primarschule Ecole primaire Scuola elementare	P	Sekundarstufe I Secondaire I Medie inferiori	I	Sekundarstufe II Secondaire II Medie superiori	II		DE-CH	FR-CH	IT-CH
ARG (Argentinien / Argentine / Argentina)	0	0	0	0	0	0	11	11	0	0
AUS (Australien / Australie / Australia)	0	0	0	0	0	0	64	37	15	12
BFA (Burkina Faso)	0	0	58	1	0	0	0	58	0	0
BOL (Bolivien / Bolivie / Bolivia)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
BRA (Brasilien / Brésil / Brasile)	0	0	0	0	0	0	5	4	1	0
CAN (Kanada / Canada / Canada)	42	2	0	0	2	1	53	80	17	0
CHI (Chile / Chili / Cile)	0	0	0	0	0	0	19	18	1	0
CHN (China / Chine / Cina)	0	0	0	0	0	0	19	4	0	15
COL (Kolumbien / Colombie / Colombia)	0	0	0	0	0	0	3	3	0	0
CRC (Costa Rica)	0	0	0	0	0	0	12	12	0	0
ECU (Ecuador / Equateur / Ecuador)	0	0	0	0	0	0	8	8	0	0
GEO (Georgien / Géorgie / Georgia)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
INA (Indonesien / Indonésie / Indonesia)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
IND (Indien / Inde / India)	0	0	0	0	92	6	1	63	30	0
ISR (Israel / Israël / Israele)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
JPN (Japan / Japon / Giappone)	0	0	0	0	0	0	12	11	1	0
MAS (Malaysia / Malaisie / Malesia)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
MEX (Mexico / Mexique / Messico)	0	0	0	0	0	0	8	8	0	0
MGL (Mongolei / Mongolie / Mongolia)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
NZL (Neuseeland / Nouvelle-Zélande / Nuova Zelanda)	0	0	0	0	0	0	46	37	9	0
PAN (Panama)	0	0	0	0	0	0	5	5	0	0
PAR (Paraguay)	0	0	0	0	0	0	2	2	0	0
PHI (Philippinen / Philippines / Filippine)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
RSA (Südafrika / Afrique du Sud / Sudafrica)	0	0	0	0	0	0	15	13	2	0
SIN (Singapur / Singapour / Singapore)	0	0	0	0	23	2	2	25	0	0
THA (Thailand / Thaïlande / Thailandia)	0	0	0	0	0	0	7	7	0	0
TPE (Taiwan)	0	0	0	0	0	0	3	3	0	0
TUR (Türkei / Turquie / Turchia)	0	0	0	0	0	0	2	2	0	0
USA (Vereinigte Staaten von Amerika / États-Unis d'Amérique / USA)	0	0	60	2	32	6	209	218	83	0
VEN (Venezuela)	0	0	0	0	0	0	2	2	0	0
ZWE (Simbabwe / Zimbabwe)	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0
Total Welt	42	2	118	3	149	15	516	639	159	27
Total hors Europe								77.45%	19.27%	3.28%
Totale al di fuori dell'Europa	20 Klassen / classes / classi									
Gesamttotal Klassen / Total classes / Totale classi										
Gesamttotal Schüler / Total élèves / Totale allievi							825 Schüler / élèves / allievi			

Austausch mit dem Ausland nach Kantonen

Échanges avec l'étranger par canton

Scambi con l'estero per Cantone

NORDAMERIKA**AMÉRIQUE DU NORD****AMERICA DEL NORD**

CAN: BE, FR, GL, LU, NE, SG, SO,
TG, VD, VS, ZH
USA: AG, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU,
LU, SO, SZ, TG, UR, VS, ZH

**SÜDAMERIKA /
MITTELAMERIKA****AMÉRIQUE DU SUD /
AMÉRIQUE CENTRALE****AMERICA DEL SUD /
AMERICA CENTRALE**

ARG: BE, FR, LU, ZH
BOL: SO
BRA: BE, FR, LU, ZH
CHI: BL, FR, LU, TG, ZH
COL: BE, GL, LU
CRC: BE, GL, LU, ZH
ECU: LU, SO, ZH
MEX: BE, LU, ZH
PAN: FR, SG, ZH
PAR: LU, TG
VEN: AG, SO

EUROPA**EUROPE****EUROPA**

AUT: FR, NE, VD, VS
BEL: ZH
CRO: ZH
CZE: NE, OW
DEN: AG, TG, ZH
ESP: AG, BE, BS, FR, LU, SG, SO,
TG, VD, VS, ZH
EST: LU, TG, ZH
FIN: BE, LU, SO, SZ
FRA: AG, BE, BL, BS, LU, NE, SO,
TG, VS, ZH
GBR: AG, BE, BL, FR, GE, GL, LU,
SG, SO, SZ, TG, VD, VS, ZH
GER: AG, BE, FR, GE, GR, NE, SO,
SZ, TI, VD, VS, ZH
HUN: BL, ZH

IRL: AG, BE, FR, LU, NE, SO,
TG, ZH
ITA: AG, BE, BS, FR, GL, GR, LU,
TG, VD, VS, ZH
ISL: AG, LU
LTU: FR
MKD: FR
MLT: LU, SO
NED: BE, FR, TG
NOR: AG, LU, UR
POL: FR, SZ
POR: LU
RUS: ZH
SCO: NW, SO
SVK: LU
SWE: FR, GR, LU, OW, SO, TG

ASIEN**ASIE****ASIA**

CHN: BE, LU, TI, ZH
GEO: ZH
INA: SZ
IND: BE, BS, LU, ZH
ISR: TG
JPN: BE, FR, LU, ZH
MAS: BE
MGL: TG
PHI: ZH
SIN: GR
THA: TG, ZH
TPE: LU
TUR: ZH

**AFRIKA
AFRIQUE
AFRICA**

BFA: OW
RSA: AG, BE, FR, GL, GR,
LU, NE, SO, ZG, ZH
ZWE: ZH

**AUSTRALIEN
AUSTRALIE
AUSTRALIA**

AUS: BE, BL, FR, LU, NE, SO, TG,
TI, VD, VS, ZH
NZL: FR, GL, GR, LU, NE, SO, SZ,
VD, VS, ZH

Total Anzahl Schüler
bei Klassen- und
Einzel austauschen

Total élèves (échanges
de classes et échanges
individuels)

Totale allievi (scambi
di classi e scambi
individuali)

AG	371
AI	0
AR	0
BE	340
BL	26
BS	181
FR	225
GE	209
GL	27
GR	102
JU	60
LU	308
NE	150
NW	6
OW	158
SG	46
SH	0
SO	222
SZ	108
TG	257
TI	33
UR	4
VD	361
VS	736
ZG	1
ZH	269

Total(e) 4200 

Datenerhebungen in den Kantonen

Recensement des données dans les cantons

Rilevamento dei dati nei Cantoni

Die Austauschstatistik für das Schuljahr 2015/16 stützt sich auf die Daten der kantonalen Bildungsdepartemente. Die Art der Datenerhebung in den einzelnen Kantonen ist über die Jahre unverändert. Für das Schuljahr 2015/16 haben die Kantone ihre Erhebungsmethode wiederum dokumentiert. Die Auswertung zeigt Unterschiede zwischen den einzelnen Kantonen, beispielsweise darin, ob die Austauschzahlen aller Bildungsinstitutionen oder nur für einen Teil erhoben werden (Vollerhebung bzw. Teilerhebung). Unterschiede bestehen zudem bei den Bildungsstufen, zu denen den Kantonen statistische Daten vorliegen.

La statistique des échanges 2015–2016 repose sur les données fournies par les départements cantonaux de l'instruction publique. Le type de recensement est le même depuis plusieurs années. Pour la statistique 2015–2016, les méthodes de sondage des cantons ont une nouvelle fois été répertoriées, mettant en évidence des différences. Ainsi, certains ont procédé de manière exhaustive et recueilli des chiffres des échanges de tous les établissements, alors que d'autres ont procédé par sondage auprès d'un échantillon seulement. Une autre différence réside dans les degrés d'enseignement recensés par les cantons.

La statistica degli scambi per l'anno scolastico 2015/16 si basa sui dati forniti dai Dipartimenti cantonali dell'educazione. I Cantoni utilizzano da anni le stesse modalità di rilevamento. Anche quest'anno, i Cantoni hanno fornito indicazioni sul metodo di rilevamento utilizzato. La valutazione di queste informazioni mostra che tra i singoli Cantoni vi sono differenze: alcuni, ad esempio, hanno raccolto i dati relativi agli scambi per tutti gli istituti di formazione (rilevamento completo), mentre altri solo per una parte (rilevamento parziale). Si osservano differenze anche per quanto riguarda i livelli di formazione considerati ai fini della statistica.

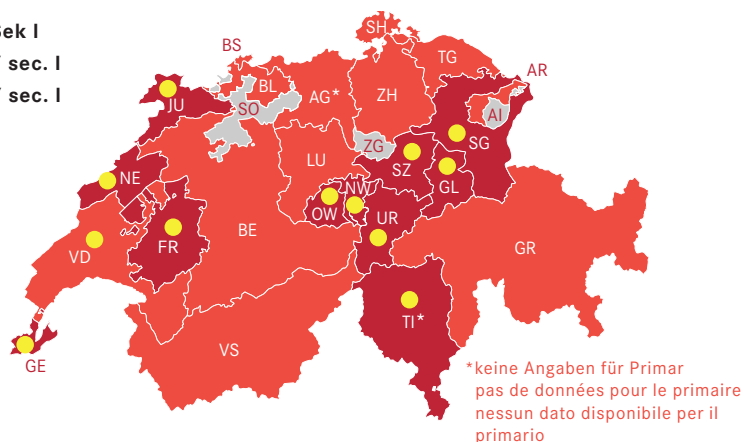
Methodik Méthode Metodo

Voll- oder Teilerhebung nach Kanton und Stufe

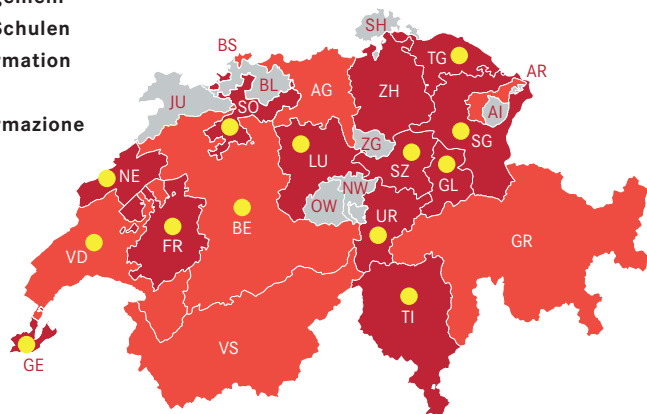
Enquête exhaustive ou partielle par canton et degré

Rilevamento completo o parziale per Cantone e livello

Primar / Sek I
Primaire / sec. I
Primario / sec. I



Sek II, allgemein-
bildende Schulen
Sec. II, formation
générale
Sec. II, formazione
generale



Teilerhebung
Enquête partielle
Rilevamento parziale

Vollerhebung
Enquête exhaustive
Rilevamento completo

keine Angaben
pas de données
nessun dato

Befragung
Sondage
Sondaggio

Statistisch erfasste Stufen

Degrés d'enseignement recensés

Livelli di formazione recensiti

* allgemein
général
generale

** Berufsbildung
form. profess.
form. profess.

Stufe	Primar	Sek I	Sek II*	Sek II**
Degré	Primaire	Sec. I	Sec. II*	Sec. II**
Livello	Primario	Sec. I	Sec. II*	Sec. II**
AG		X	X	
AI				
AR	X	X	X	X
BE	X	X	X	X
BL	X	X	X	
BS	X	X	X	X
FR	X	X	X	
GE	X	X	X	
GL	X	X	X	X
GR	X	X	X	
JU	X	X		
LU	X	X	X	
NE	X	X	X	X
NW	X	X		
OW	X	X		
SG		X	X	
SH	X	X		
SO			X	
SZ	X	X	X	
TG	X	X	X	
TI		X	X	
UR	X	X	X	X
VD	X	X	X	
VS	X	X	X	
ZG	X	X		
ZH	X	X	X	

Quellen der Daten

Sources des données

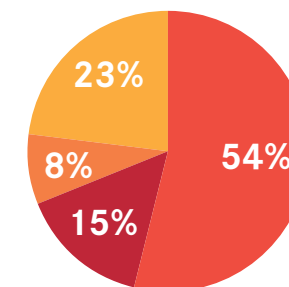
Fonte dei dati

wenn keine Befragung stattfand

en l'absence de sondage

in assenza di sondaggio

- Rückmeldung der Schule
Réponse de l'établissement
Risposte fornite dalla scuola
- Daten aus den kantonalen
Austauschprogrammen
Données des programmes
d'échanges cantonaux
Dati dei programmi di
scambio cantonali
- freiwillige Meldung
Information fournie
spontanément
Informazione fornita
spontaneamente
- andere
divers
altro



Die Statistik konnte grösstenteils dank der Rückmeldungen durch die Schulbehörden, die kantonalen Austauschverantwortlichen sowie durch die Schulen und Lehrpersonen erarbeitet werden. Für diese wertvolle Hilfe bedanken wir uns. Die Statistik erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

La statistique a été établie grâce au précieux soutien des autorités scolaires, des responsables cantonaux, des établissements et des enseignants. Nous tenons à les en remercier vivement. La statistique ne prétend pas à l'exhaustivité.

La presente statistica è stata elaborata grazie alla preziosa collaborazione delle autorità scolastiche, dei responsabili cantonali, delle scuole e dei docenti, che ringraziamo vivamente. La statistica non ha pretesa di esaustività.



Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit
Fondation pour la collaboration confédérale
Fondazione per la collaborazione confederale
Fundaziun per la collavuraziun federala